

## אי כה אמר

### A Kinah of Lost Direction

#### תהלים פרק עד

#### Psalm 74

- (א) משכיל לַאֲסַף לְמַה אֱלֹהִים זַנְחָתָ לַנֶּצַח יַעֲשֶׂן אֶפְרָיִם בְּצִיּוֹן מִרְעִיתֶךָ  
(ב) זָכַר עֲדַתְךָ קִנְיַת קֹדֶם גְּאֻלַּת שִׁבְט נַחֲלֶתְךָ הִרְצִיּוֹן זֶהוּ שְׁלֹנֶת בָּו  
(ג) הֲרִימָה פְעָמֶיךָ לְמִשְׁאֹת נֶצַח כֹּל־הִרְעֵ אוֹיֵב בְּקֹדֶשׁ  
(ד) שִׁאֲגוּ צְרָרֶיךָ בְּקֶרֶב מוֹעֲדֶךָ שְׁמוֹ אוֹתָתֶם אֲתוֹת  
(ה) יוֹדַע כְּמִבְיָא לְמַעַלָּה בְּסִבְרָה־עֵץ קִרְדָּמוֹת  
(ו) וְעַתָּה וְעַתָּה פִתְחוּיָהּ יַחַד בְּכַשְׂיֵל יְכִילֶפֶת יִהְלָמוּן  
(ז) שִׁלְחוּ גֹאֲשׁ מִקֹּדֶשְׁךָ לְאַרְצָ חֲלָלוּ מִשְׁכַּן־שִׁמְךָ  
(ח) אָמְרוּ בְּלִבָּם נִיגַם יַחַד שִׁרְפוּ כֹל־מוֹעֲדֵי־אֵל בְּאַרְץ  
(ט) אֲוֹתֹתֵינוּ לֹא רָאִינוּ אֵין־עוֹד נְבִיא וְלֹא־אֲתַנּוּ יַדַּע עַד־מָה  
(י) עַד־מִתִּי אֱלֹהִים יִתְרַף צָר יִנְאָץ אוֹיֵב שִׁמְךָ לַנֶּצַח

#### 1 Maschil of Asaph. {N}

Why, O God, hast Thou cast us off for ever? Why doth Thine anger smoke against the flock of Thy pasture?

2 Remember Thy congregation, which Thou hast gotten of old, which Thou hast redeemed to be the tribe of Thine inheritance; {N}

and mount Zion, wherein Thou hast dwelt.

3 Lift up Thy steps because of the perpetual ruins, even all the evil that the enemy hath done in the sanctuary.

4 Thine adversaries have roared in the midst of Thy meeting-place; they have set up their own signs for signs.

5 It seemed as when men wield upwards axes in a thicket of trees.

6 And now all the carved work thereof together they strike down with hatchet and hammers.

7 They have set Thy sanctuary on fire; they have profaned the dwelling-place of Thy name even to the ground.

8 They said in their heart: 'Let us make havoc of them altogether'; they have burned up all the meeting-places of God in the land.

9 We see not our signs; there is no more any prophet; neither is there among us any that knoweth how long.

10 How long, O God, shall the adversary reproach? Shall the enemy blaspheme Thy name forever?

## SOURCE VERSES

בראשית פרק טו פסוק ה

וַיֹּצֵא אֹתוֹ הַחוּצָה וַיֹּאמֶר הִבְטַחְנָא הַשְּׁמַיְמָה וּסְפֹר הַכּוֹכָבִים אִם-תּוּכַל לִסְפֹּר אַתֶּם וַיֹּאמֶר לוֹ  
**כֹּה** יְהִי זִרְעֶךָ

בראשית פרק כב פסוק ה

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל-נְעֻרָיו שְׁבוּ-לָכֶם פֹּה עִם-הַחֲמוֹר וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר גִּלְכָּה עַד-**כֹּה** וְנָשְׁתַּחֲוֶה  
:וְנִשְׁבַּח אֱלֹהֵיכֶם

בראשית פרק לא פסוק ח

אִם-כֹּה יֹאמֶר נְקֻדִים יְהִי שְׂכָרְךָ וַיִּלְדוּ כָל-הַצֹּאן נְקֻדִים וְאִם-**כֹּה** יֹאמֶר עֲקָדִים יְהִי שְׂכָרְךָ  
::וַיִּלְדוּ כָל-הַצֹּאן עֲקָדִים

שמות פרק ב פסוק יב

וַיִּפֹּן כַּה וְכַה וַיֵּרָא כִּי אֵין אִישׁ וַיִּהְיֶה אֶת-הַמִּצְרִי וַיִּטְמְנֶהוּ בַחֹזֶל

שמות פרק ג פסוק טו

וַיֹּאמֶר עוֹד אֱלֹהִים אֶל-מֹשֶׁה **כֹּה**-תֹאמַרְ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יְקַוְּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם  
:אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם זֶה-שְּׁמִי לְעֹלָם וְזֶה זְכָרִי לְדֹר דָּר

שמות פרק יא פסוק ד

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה **כֹּה** אָמַר יְקוּקַ כַּחֲצֵת הַלַּיְלָה אֲנִי יוֹצֵא בְּתוֹךְ מִצְרַיִם

שמות פרק יט פסוק ג

מֹשֶׁה עָלָה אֶל-הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו יְקוּקַ מִן-הַהָר לֵאמֹר **כֹּה** תֹאמַר לְבֵית יַעֲקֹב וְתִגִּיד לְבְנֵי  
:יִשְׂרָאֵל

במדבר פרק ו פסוק כג

דַּבֵּר אֶל־אֶהָרֹן וְאֶל־בְּנָיו לֵאמֹר **כֹּה** תְּבָרְכוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲמֹר לָהֶם: ֹס

במדבר פרק כג פסוק ה

וַיִּשֶׂם יִקְוֶק דָּבָר בְּפִי בִלְעָם וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל־בָּלַק ו**כֹּה** תְּדַבֵּר

במדבר פרק ח פסוק ז

**וְכֹה** תַעֲשֶׂה לָהֶם לְטֹהָרָם הַזֶּה עֲלֵיהֶם מִי חֲטָאת וְהֶעֱבִירוּ תַעַרְל עַל־כָּל־בְּשָׂרָם וְכִבְּסוּ  
בְּגָדֵיהֶם וְהִטְהָרוּ

יהושע פרק ו פסוק ג

וְסִבְתֶּם אֶת־הָעִיר כָּל אַנְשֵׁי הַמְּלִחָמָה הִקִּיף אֶת־הָעִיר פָּעַם אַחַת **כֹּה** תַעֲשֶׂה שֵׁשֶׁת יָמִים :

זכריה פרק א פסוק טז

לָכֵן **כֹּה**־אָמַר יְקֹוֹק שְׁבִתִּי לִירוּשָׁלַם בְּרִחְמַיִם בֵּיתִי יִבְנֶה בָּהּ נֶאֱמַר יְקֹוֹק צְבָאוֹת וְקוֹה וְקוֹ יִנְטֶה  
עַל־ יְרוּשָׁלַם

## **Midrashic Sources**

ילקוט שמעוני איכה רמז תתר

איכה איה כה שנאמר לאברהם אבינו כה יהיה זרעך, איה כה שנאמר למשה כה תאמר  
לבית יעקב

בראשית רבה (וילנא) פרשת לך לך פרשה מג סימן ח

מהיכן זכו ישראל לברכת כהנים, רבי יהודה ור' נחמיה ורבנן, ר"י אמר מאברהם כה יהיה זרעך, כה תברכו את  
בני ישראל